



MONTREAL, MONDAY, 3 AUGUST, 1807.

(TROS TYRIUSQUE MIHI NULLO DISCRIMINE AGATUR—Vir.)

MONTREAL, LUNDI, 3 AOUT, 1807.

THE Editor of the CANADIAN GAZETTE takes the opportunity of his first number, to return his sincere thanks to those who have favored him with their subscriptions, and humbly solicits the Public for future patronage. He is aware that at the commencement of every new publication, much is promised, and that it has frequently happened that much less has been performed. The Editor, therefore, promises nothing, but will exert the utmost of his abilities, and the means in his power to do something. Should he be able to come up to general expectation, he will be happy, and should he exceed it, he flatters himself the Public will be generous enough to give him credit for the surplus. In a country like this, where men of letters, and science, are few, and where the local situation prevents that regular intercourse with other countries, which is necessary to supply the local deficiency of intelligence: it cannot be expected that at all times the Editor can be so entertaining, as he could wish: but should the encouragement he may meet with, bring such pecuniary aid, as will indemnify him for his labour and expence, he pledges himself that no pains shall be spared to render his present publication more and more useful.

Taking it for granted that no one of his readers will deny the advantages of the freedom of the Press, when conducted with propriety and moderation, but will view it as the bulwark of every right, liberty, and privilege, he can enjoy; especially as it permits every man in the community, who can do it with reason, and decency, to state his grievances, and give his opinion of men and measures: he hopes, those who have talents, and leisure, will come forward to second his endeavors, by favoring him with their ideas, on such subjects as they may conceive useful either in public or in private life; at the same time, avoiding every thing personal or scurrilous.

For the above purpose, his paper will be open to all who confine themselves to his plan. He will publish a summary of all foreign transactions of whatever nature, as they come to hand.

Selections from the most valuable and approved political or other publications of whatever country: but in particular, he will endeavour to shew his readers the advantages they enjoy under the British Constitution; of the principles of which he intends at some future day, to give some account.

Extracts from original essays, on different subjects, with the opinions of the best writers of new publications, he will publish as they come to hand.

An account of the arrivals and clearances at the ports of Quebec and Montreal; with a summary of the tonnage, and annually the imports and exports.

Entries and clearances at the port of St. Johns, with the imports and exports, to and from the United States.

Advertisements and printing will be done on reasonable terms.

CONDITIONS.

I.—The CANADIAN GAZETTE will be published every Monday.

II.—The price to city subscribers will be twenty shillings annually, payable by half yearly installments; and when transmitted by the mail an addition of half a dollar.

III.—Gentlemen who live at a distance and may be inclined to patronize a paper conducted on a liberal plan, will please to transmit their subscriptions for six months, in advance, on the paper being published, or appoint some person who will make regular payments either in Montreal, or at places where agents will be appointed.—It is conceived that this condition will not appear unreasonable, when the difficulty of collect-

ing small sums from remote situations, is taken into consideration.

IV.—Agents for the CANADIAN GAZETTE will be appointed wherever ten subscribers can be obtained; and routes will be established to places through which the regular post does not pass.

V.—All letters and communications must be addressed to "James Brown, Bookseller, Montreal;" and the postage paid.

Those who intend subscribing are requested to send in their names to the under mentioned agents as early as possible, or J. Brown, Montreal, that other agents may be named where it may be found necessary, to superintend the regular delivery of the paper.

Agents by whom Subscriptions will be received.

- Messrs. John Neilson, Quebec.
- John Sills, Three Rivers.
- Jean Bruneau, Rivier du Loup.
- John M'Kay, Berthier.
- Jacques Cartier, sen. Esq. St. Antoine.
- George Kittson, Sorel.
- Jacques Lacombe, L'Assomption.
- Thomas Porteous, Esq. Terrebonne.
- Gabriel Marchand, St. John's.
- James Finlay, Esq. Belœil.
- Lawrence Kidd, Laprairie.
- John Chesser, Riviere du Chêne.
- Robert Simpson, St. Andrews.
- Peter Grant, Kingston, (U. Canada).
- Cameron & Bennett, York, do.
- D. Macdiarmid, Williamstown, do.

The Editor flatters himself that there can be no better preface to his paper than the prayer of the heroic LORD NELSON, the original of which is in the hand writing of his Lordship; composed while the enemy's fleet was in sight, and now in the possession of Sir William Scott.

"May the Great God whom I worship grant to my country, and for the benefit of Europe, a great and glorious victory, and may no misconduct in any one tarnish it; and may humanity after victory, be the predominant feature in the British fleet! For myself, individually, I commit my life to him who made me; and may his blessing light upon my endeavors for serving my country faithfully! To him I resign myself, and the *Just Cause*, which is intrusted me to defend! Amen! Amen! Amen!"

The above composition so honorable to the heroic author, was written about an hour before the commencement of the engagement, off Trafalgar, and will shew that piety and heroism may be united in the same character; and that he who unsheathes his sword in the just cause of his country, and for the good of mankind, may with confidence supplicate the Divine Being to crown his exertions with success.

The following paragraph will shew in few words what would be the consequence should the people of Britain, or the colonies, from want of unanimity, and proper exertion, suffer the French to invade the country; and deserves the notice of every one who may complain of the public burthens, necessarily imposed to prevent such invasion, whether in the mother country, or the colonies thereunto belonging.

Let us consider the advantages of the liberty of the press.

While any portion of this privilege remains in any country, there is, if not a hope of deliverance, at least some consolation for the oppressed.

The minions of power may be kept in check by the publicity of transactions, which though not directly arraigned, would speak their own condemnation. But if not, the victim of despotism will at least know that he is pitied, perhaps admired and applauded, by his virtuous fellow-citizens; and that reflection will make his chains sit lighter.

But no such consolation remains where the power of Bonaparte prevails. He has made a league with darkness. He has declared war against the mutual intelligence and sympathy, as well as the happiness of mankind. He has not indeed destroyed the organs of public information; but he has done infinitely worse: he has appropriated them all to his own tyrannic use, compelled them to utter all his falsehoods and calumnies, and forbade them to speak or whisper with any breath but his own.

The government of the press by the French Bourbons, or even by the Spanish inquisition, was wholly of a tyrannic kind. Robespierre, his associates and

L'EDITEUR de la GAZETTE CANADIENNE saisit l'occasion de sa première feuille pour remercier sincèrement ceux qui l'ont honoré de leurs souscriptions, et sollicite humblement l'appui du public à l'avenir. Il sait qu'à l'ouverture d'un nouveau papier, on commence par promettre beaucoup; et que souvent l'exécution a très mal répondu à l'étendue de la promesse. C'est ce qui détermine l'éditeur à ne rien promettre, mais il mettra en œuvre toutes les ressources de ses talents et de ses efforts pour faire quelque chose. S'il remplit l'attente générale, il sera satisfait; mais s'il fait plus que l'on n'espère de lui, il se flatte que le public aura la générosité de lui en donner le mérite.

Dans un pays tel que celui-ci, où les hommes sçavans et lettrés sont rares, et dont la situation locale prévient cette communication régulière avec les autres pays, qui est nécessaire pour remplir le vuide que laissent les avis du lieu, on ne peut pas s'attendre que l'Éditeur puisse toujours être aussi amusant qu'il le désireroit; mais s'il éprouve un encouragement qui lui fournisse des secours pécuniaires propres à le dédommager de ses travaux et de ses dépenses, il se fait fort de ne rien négliger pour augmenter de plus en plus l'utilité de la publication présente.

Dans la supposition qu'il n'est aucun de ses lecteurs qui veuille contester les avantages de la liberté d'une presse dirigée avec décence et modération, mais qu'ils la considèrent tous comme le boulevard de tous les droits, de toutes les libertés, et de tous les privilèges, dont ils peuvent jouir, vu sur-tout qu'elle permet à tous les membres de la société d'exposer leurs torts, et de dire ce qu'ils pensent des hommes et des mesures, quand ils peuvent le faire avec raison et bienséance, il espère que les hommes à talens et à loisir le secondront dans ses efforts, en l'assistant de leurs idées sur les matières qu'ils trouveront utiles à la vie publique ou privée, en évitant toujours tout ce qui pourra être personnel ou injurieux.

A cette fin, son papier sera ouvert à tous ceux qui se borneront à son plan. Il publiera un précis de toutes les transactions étrangères, de quelque nature qu'elles soient, à mesure qu'elles lui parviendront.

Des extraits des ouvrages les plus excellents et les plus estimés, tant en politique que dans les autres genres, de quelque pays qu'ils viennent; mais il s'attachera par dessus tout à faire sentir à ses lecteurs les avantages que leur procure une constitution Britannique, dont il se propose à l'avenir de développer de temps en temps les principes.

Des extraits d'essais originaux sur différentes matières, avec les opinions des plus habiles critiques sur des productions nouvelles. Il publiera sans délai

Un état des arrivées et des droits payés aux ports de Québec et de Montréal, en y joignant un précis du tonnage, et les importations et exportations annuelles.

Les entrées et paiements de droit au port de St. Jean, ce que l'on y importe des États Unis, et ce que l'on en exporte pour iceux.

Les avertissements, ainsi que tout autre article, s'imprimeront à des prix raisonnables: le tout en Anglois et en François.

CONDITIONS.

I.—LA GAZETTE CANADIENNE sera publiée tous les Lundis.

II.—Le prix sera de vingt chelins par an pour les souscripteurs de la ville, et l'abonnement se payera tous les six mois; mais il faudra payer une demi-piastre de plus les Gazettes qui s'enverront par la malle.

III.—Les personnes éloignées de la ville, qui peuvent vouloir encourager un papier rédigé sur un plan judicieux, auront la bonté de payer six mois d'avance à la première publication du papier, ou de charger quelque personne de payer régulièrement,

soit à Montréal, soit dans le lieu où l'on établira des agents. On se figure aisément que l'on ne trouvera pas cette condition déraisonnable, quand on considérera la difficulté de tirer de petites sommes des lieux éloignés.

IV.—Il y aura des agents d'établis pour la GAZETTE CANADIENNE par-tout où il se trouvera dix souscripteurs, et les papiers s'enverront dans les lieux qui ne sont pas situés sur la route de la poste.

V.—Toutes les lettres et avis s'adresseront à "James Brown, Libraire à Montréal," et seront envoyés francs de port.

Ceux qui voudront souscrire, sont priés d'envoyer leurs noms chez quelqu'un des agens nommés ci-après, ou chez J. Brown à Montréal, au plutôt possible, afin qu'il en soit nommé d'autres dans les endroits où ils seront trouvés nécessaires pour veiller à la livraison exacte du papier.

Agents qui recevront les Souscriptions.

- Messrs. John Neilson, Quebec.
- John Sills, aux Trois Rivières.
- Jean Bruneau, Rivière du Loup.
- John M'Kay, Berthier.
- Jacques Cartier, sen. Esq. St. Antoine.
- George Kittson, Sorel.
- Jacques Lacombe, L'Assomption.
- Thomas Porteous, Ecr. Terrebonne.
- Gabriel Marchand, St. Jean.
- James Finlay, Belœil.
- Lawrence Kidd, Laprairie.
- John Chesser, Riviere du Chêne.
- Robert Simpson, St. Andrews.
- Peter Grant, Kingston, (H. C.)
- Cameron & Bennett, York, do.
- D. Macdiarmid, Williamstown, do.

Le Rédacteur se flatte que son papier ne peut pas avoir de préface plus excellente que la prière de l'illustre LORD NELSON, dont l'original est écrit de sa propre main, et a été composé lorsque la flotte ennemie paroissoit, tel qu'il est à présent entre les mains de Sir William Scott.

"Que le Grand Dieu que j'adore, accorde à ma patrie, et pour le bien de l'Europe, une grande et glorieuse victoire qui ne soit ternie par aucune action indigne; et que l'humanité après la victoire soit le trait caractéristique de la flotte Britannique! Quant à moi, je confie mes jours à celui qui m'a créé; et puisse sa bénédiction éclairer mes efforts pour servir ma patrie fidèlement! Je me remets entre ses mains avec la *Juste Cause* que je suis chargé de défendre! Amen! Amen! Amen!"

Cette composition si honorable à son célèbre auteur, a été écrite environ une heure avant la bataille de Trafalgar, et fait voir que la piété et l'héroïsme peuvent se trouver réunis dans le même caractère, et que celui qui tire l'épée pour défendre la juste cause de son pays, et le bien de l'espèce humaine, peut supplier avec confiance le Tout-Puissant de couronner ses efforts du succès.

Le paragraphe suivant fait voir en peu de mots ce que le peuple de la Grande Bretagne ou de ses colonies pourroit attendre, si, par défaut d'unanimité et d'une juste ardeur, il se laissoit envahir par les François; et est bien digne de l'attention de quiconque peut se plaindre des charges que l'on est obligé d'imposer au public pour se mettre à couvert d'une pareille invasion, soit dans la mère patrie, soit dans ses colonies.

Jettons un coup-d'œil sur les avantages de la presse. Tant qu'un pays retient une partie de ce privilège, il reste aux opprimés, si non l'espoir de rompre leurs chaînes, au moins une certaine consolation.

La publicité des faits peut tenir en bride les favoris de la puissance, et elle prononceroit leur arrêt, sans qu'on les traduisit devant aucun tribunal; mais si la chose n'a pas lieu, la victime du despotisme sça ira au moins que ses vertueux concitoyens s'attendrissent sur son sort, et qu'elle en est peut-être même admirée et applaudie; et cette réflexion allégera le poids de ses chaînes.

Mais nulle consolation de ce genre où le pouvoir de Bonaparte domine. Il a fait un pacte avec les ténèbres. Il s'est armé contre la pitié et les correspondances réciproques, aussi bien que contre le bonheur du genre humain. Il n'a pas, il est vrai, détruit les voyes de la communication publique, mais il a fait pire: il les a toutes dévouées à son usage tyrannique: il s'en est fait par violence des organes pour articuler toutes ses calomnies et ses impostures, et ne leur a permis de parler et de souffler que par sa bouche.

Les Bourbons de la France, ou même l'inquisition d'Espagne, gouvernoient la presse d'une manière plus négative. Robespierre, ses confrères et ses successeurs, ne la retenoient que par la terreur inévitable

245  
120  
124  
3.

successors, imposed no restraints on the press, unless through the unavoidable terror of their power; and we learned, even from the Parisian journals, the worst crimes of those sanguinary rulers.

But Bonaparte, more crafty, though not less cruel than his predecessors, suppressed every act of government that he wished to conceal, as well as every adverse remark on his conduct; while he obliged every vehicle of public intelligence to circulate, as on its own authority, whatever impostures or forgeries he chuses to propagate. The victims of his tyranny, if not plunged in oblivion, are defamed in their characters, and misrepresented in their conduct; yet find no possible means of reply. They are not only deprived of liberty and life, but defrauded of the sympathy of their friends, of their families, and mankind. Fancy not then, that you British subjects, under the oppression of this unparalleled tyrant: should you ever suffer yourselves to come under his power, that you would have the consolation of knowing that your most cruel wrongs, or the honorable fortitude with which you might sustain them, were known and pitied by your country. You might be tortured to death like Pichegru, and accused of suicide; you might be murdered, like D'Enghien, and represented as convicted assassins. You might be buried in a dungeon, like Toussaint, and libelled as perfidious traitors: nay, you might, like his unfortunate family, be hidden, for ever from the world, or secretly destroyed in prison, without a voice that could convey to the public, or even to your anxiously enquiring friends, the cause or nature of your fate.

It would be endless to enumerate the various and peculiar miseries which the sudden subversion of our liberties would produce among a generous and highly spirited people.

When Bonaparte bade Frenchmen resume their chains, it was little more than a change from one form of slavery to another. Even in their short lived zeal for liberty and equality, they never for a moment tasted the rich fruit of genuine freedom. But Englishmen have enjoyed for ages that inestimable blessing; and how shall we be able to bear its sad reverse? How shall we endure the contemptuous despotism of office, the exactions of rapacious commissaries, and the harsh controul of a military police.

We must lay aside, my countrymen, that indignation at injustice in the exercise of power, which is so natural to the free-born mind, when stung by the sense of oppression. We must also suppress that generous sympathy for the wrongs of others, which is so easily excited in the breasts of an English populace. That amiable feeling, now too often abused with tales of imaginary oppression, must then be suppressed even on the most real and extreme provocation. Fata would it then be to murmur, when we saw our innocent countrymen, our friends, or dearest connections, dragged away by the rude hand of power, at the mandate of some angry despot, to imprisonment or death.

The foulest corruption, the basest perfidy, the most savage cruelty, when clothed with the authority of our new masters, must pass without reprehension or audible complaint; nay, must be treated by us with

lay aside also that proud sense of personal dignity, which we now cherish so fondly; and what is justly prized still more, the civil sanctity of our homes. The Englishman, or British subject's house must be his castle no more.

Instead of our humble watchmen to wish us respectfully good night when returning to our abodes in the evening, we shall be challenged at every turning by military patrols; and shall be fortunate if we meet with no pert boy in commission, or ill-natured trooper to rebuke us with the back of his sword, or with lodging in the guard-house, for a heedless or tardy reply. Perhaps, after all, when we arrive at our homes, instead of that quiet fire side at which we expected to sit in domestic privacy with our wives and children, and relieve our burthened hearts by sighing with them over the sorrows of our country, we shall find some ruffian familiars of the police on a domestic visit; or some insolent young officers, who have stepped in unasked to relieve their tedium while on guard, by the conversation of our wives and daughter. It would be dangerous, however, to offend such welcome guests; or even not to treat them with a respect due to brave warriors who have served under Napoleon the Great!

But should we escape such intruders for the evening still we must lie down uncertain whether our dwellings will be left unviolated till the morning. A tremendous noise will often at midnight rouse the father of a family from his sleep, and he will hear a harsh voice commanding to open the gate, through which its hapless master will pass to return no more.

These are but a small part of those intolerable reverses in point of civil government to which Englishmen would be doomed to submit. The last consequence would be a transition from opulence to misery, and ruin.

## SOUND POLITICS.

Much has been said on the differences between England and America. England has, during the last, and present war, indulged America; and the Americans have abused that indulgence, particularly in the business of neutral trade, and the many attempts they have made to seduce our seamen. They complain of the restrictions they are under as hard, and they consider them as new; whereas they are no more severe than heretofore: and as to their existence, it was before America was a republic: and, therefore, nothing should be said.—The principle on which the Americans act, seems to be this:—let England and France war against each other as long as they please, provided we are allowed to enjoy without interruption, the commerce which their quarrels throw in our way—no matter what injury may be occasioned to one of the parties, though the party may be one, which for many reasons, has claims to their respect, and gratitude.

Though the independence of the world, and America should be sacrificed, the people of the United States seem unwilling to give up any part of a commerce, the sweets of which they have once tasted. Their object is, the profit of traffic: and they wish to hold themselves out, as the champions of neutral rights. Now, suppose England should allow America to supply all her demands from the colonies of the enemies of England,—suppose that England should open all her ports of her vast territories, and say, we are ready to be united on terms of mutual reciprocity: the language of America would be—we cannot resign commercial profits: From whence arise these profits? They arise from a traffic which supports the power which holds in chains the continent of Europe, and which but for England, would in the space of one year, involve in slavery every transatlantic Briton, and crush the rising prosperity of the western world. Thus situated, the inhabitants of the United States think it decent to inveigh against England; and like a wayward child, to read lectures to a parent, or protector, who stands between them and destruction. We are, however, of opinion, that to a young power, some indulgence should be shown: and that it would be wise in Great Britain, to bear a little with the follies of the Americans: they may cool, they may reflect, and the good sense of the country may overcome the mob, and reason may regain its influence, and perhaps the Americans may not act unworthy the connection they hold with Great Britain. England and America must not quarrel. It would be both foolish, and unnatural; and we hope it will not be the case, but that forbearance, and condescension will always be the prominent feature in the British, and that temperance and moderation will naturally lead the Americans to study their true interest. The Americans ought to consider the situation of England, and reflect seriously on the interest which they themselves have in the struggle which England maintains. They ought to place every confidence in the government of Great Britain, as being always disposed to do what is right. They should bury their jealousies, qualify their selfishness, and draw together more closely, and strenuously co-operate to support the independence of nations, and the happiness of the world in general. This would be true policy and real interest, and would eventually lead to security and glory.

*As this paper did not commence at an early period of the year, to give a summary of the remarkable occurrences of last year, they will be published weekly, viz.*

## PRINCIPAL EVENTS

IN THE YEAR 1806.

### JANUARY.

1. The French republic calendar abolished, and the Christian and reformed calendar restored.
- Accounts received of a signal and decisive victory having been gained near Austerlitz, in Moravia, over the allied forces, by the French, on the 2d of last month.
- Transports sent to the Weser, in order to bring home the British troops from Germany.
9. The grand, solemn, and magnificent public funeral of Vice-Admiral Lord Nelson, on the occasion of conveying his remains from the Admiralty, for interment in the cathedral church of St. Paul.
16. Intelligence of a separate peace between France and Austria, being concluded at Presburg, on the 27th ult.
21. Meeting of Parliament, the session opened by commission.
22. In the House of Lords, Lord Viscount Melville puts in answer to the article of impeachment exhibited against him: and pleads not guilty.
28. Death of Mr. Pitt.
28. The House of Commons vote and address to His Majesty for the erection of a monument to the memory of Lord Viscount Nelson, in the cathedral of St. Paul.
29. Intelligence received of the death of Marquis Cornwallis, at Ghazepore, in the province of Benares, on the 5th of October, in the 67th year of his age.

### FEBRUARY.

1. The new Administration, as far as respects the Cabinet Ministers, settled between His Majesty and Lord Grenville.
- The House of Commons agreed to pay the debts of the late Right Hon. William Pitt.—*New Con.*
- Also to pay for the erection of a monument to the memory of the late Marquis Cornwallis, Governor General of India.
4. Annuities voted in the House of Commons of £2000, to Lady Viscountess Nelson of the like sum to Lord Collingwood, and of £1000, to Sir Richard Strachan, K. B.
5. The arrangements respecting the change of Administration being completed, Lords Westmoreland, Camden, &c. attended at the Queen's Palace, and resigned their Ministerial Offices, after which Lord Grenville, as First Lord of the Treasury, Mr. Fox, as Secretary of State for Foreign Affairs, and other Members of the new Administration, had audiences of His Majesty.
6. Admiral Sir J. T. Duckworth took the Alexander of 80, Braave and Jupiter, of 74 guns each, and destroyed the Imperial of 120, and Diomedé of 84 gun, off St. Domingo.
12. Intelligence of the official notification of the Elector of Wirtemberg (son-in-law to His Majesty) being elevated to and having assumed the regal title and dignity.
19. The transports with the last of the British troops which had been in Germany, arrive in the Downs.
- The Medical Council of the Royal Jennerian Society publish a report in vindication of the practice of vaccine inoculation.
23. The solemn procession and affecting ceremony of the public funeral and interment of the remains (in Westminster Abbey) of the Right Hon. William Pitt.
24. After a long trial in the Court of King's Bench, Governor Picton, late of Trinidad, found guilty on an indictment for inflicting torture on a young woman of that island.

## LAW BETWEEN DEBTOR AND CREDITOR IN HOLLAND.

In Holland, a debtor cannot be imprisoned until after judgment is obtained against him; and even then he may make his house his prison, as he cannot be taken from it. In Holland, few bankrupt cases are known, as that once great mercantile people found, by experience, that a composition was the best mode to be adopted in cases of insolvency. But when the debtor's affairs are too desperate to admit of that arrangement, or that creditors are adverse, the debtor has only to apply to the chamber, and deliver in a schedule

de leurs noms; et les journaux de Paris même nous apprennent les crimes les plus atroces de ces tyrans sanguinaires.

Mais avec plus d'adresse et autant de cruauté que ses prédécesseurs, Bonaparte supprime tous les actes qu'il veut taire, ainsi que toute espèce de censure sur sa conduite, en se faisant de toutes les voyes des informations publiques des canaux d'où découlaient, comme en son nom, toutes les impostures qu'il lui plaît de mettre au jour. Si les victimes de sa tyrannie ne sont pas ensevelies dans l'oubli, leur caractère est diffamé, et leur conduite calomniée, et il ne leur reste pas le moindre moyen de défense. Non seulement on leur arrache la liberté et la vie, on les prive encore de la pitié de leurs amis, de leurs familles, et du genre humain.

Ne vous imaginez donc pas, sujets Britanniques, qu'une fois dans les fers de cet incomparable despote, si jamais vous vous laissez abattre sous le joug de sa puissance, vous eussiez la consolation d'apprendre que votre pays fût imbu et touché de vos plus cruelles afflictions, ou de la noble fermeté avec laquelle vous pourriez le soutenir. Vous pourriez, comme Pichegru souffrir la mort dans les tourmens, et être accusés d'assassinat: vous pourriez, comme D'Enghien, être assassinés, et être déclarés coupables d'assassinat. Vous pourriez, comme Toussaint, être plongés dans un cachot, et être décriés comme de vils traitres: vous pourriez encore, comme cette famille infortunée, être dérobés pour jamais aux regards de l'univers, ou être détruits en secret dans une prison, sans avoir une bouche pour annoncer au public, ou même à vos amis dont vous fixeriez les recherches impatientes, la cause ou le genre de votre sort.

On ne sauroit pas, s'il falloit détailler cette infinité de maux particuliers que le renversement soudain de nos libertés amènera chez un peuple généreux et magnanime.

Quand Bonaparte a fait reprendre aux François leurs chaînes, il ne s'agissoit guères plus que de leur faire passer d'un esclavage à un autre. Ils n'ont jamais goûté un seul moment, lors même qu'ils étoient pénétrés d'une ardeur éphémère pour la liberté et l'égalité, le riche fruit de la vraie liberté; mais les Anglois ont joui pendant des siècles entiers de cet avantage inestimable, et comment pourroit-ils en supporter les tristesses? Comment endurerons-nous le despotisme dédaigneux des gens en place, les extorsions des commissaires insatiables, et les rigueurs de l'inspection d'une police de guerre?

Il faudroit, mes compatriotes, étouffer cette indignation, qu'un pouvoir injustement exercé porte si naturellement dans un cœur libre qui est agité par le sentiment de l'oppression. Il faudroit encore étouffer cette généreuse sympathie dont le bas peuple se pénètre si aisément en Angleterre pour les maux d'autrui. Il faudroit donc étouffer, à la vue même des outrages les plus sanglants et les plus inouis, cette aimable sensibilité dont on abuse si souvent par la faim d'une oppression imaginaire. Nos murmures deviendroient fatals, quand nous verrions qu'aux ordres d'un despote en fureur, nos compatriotes innocens, nos amis, ou les personnes qui nous sont les plus chères, seroient entraînés par le bras inexorable du pouvoir à la prison ou à la mort.

La plus basse trahison, la plus basse perfidie, la cruauté la plus barbare, révetue de l'autorité de nos nouveaux maîtres, n'éprouveroit aucune censure, aucune plainte qu'on pût faire entendre, que dis-je, il faudroit s'y soumettre avec le respect et la déférence la plus humble.

Il nous faudroit renoncer encore à ce noble sentiment d'invulnérabilité personnelle, auquel nous sommes si ardemment attachés, et à ce que l'on prise encore plus à si juste titre, à l'asyle sacré de nos foyers. La maison de l'Anglois ou du sujet Britannique ne seroit plus son château.

A la place de nos honnêtes gens du guet, qui nous souhaitent respectueusement une bonne nuit quand nous rentrons le soir dans nos logis, nous serions arrêtés à tous les coins par des patrouilles militaires: encore seroit-ce une chance que de ne pas rencontrer quelque jeune impertinent en charge, ou quelque rude cavalier qui nous donnât des coups de plat d'épée, ou qui nous logeât au corps de garde, pour une réponse tardive ou indifférente. Peut-être même, en arrivant chez nous, trouverions-nous, au lieu de ce foyer paisible où nous nous serions attendu à nous entretenir dans le secret domestique avec nos femmes et nos enfans, et à décharger nos cœurs affligés, en gémissant avec eux sur la désolation de notre patrie, quelques scélérats familiers de la police dans une visite de domicile, ou quelques jeunes officiers insolens qui seroient entrés sans invitation pour se désennuyer pendant leur garde par le commerce de nos femmes et de nos filles. Il seroit néanmoins dangereux d'offenser des hôtes si fâcheux, ou même de ne pas les traiter avec tout le respect dû à de braves guerriers qui ont servi sous Napoléon le Grand.

Mais supposez que nous fussions exempts le soir de la visite de ces intrus, nous n'en serions pas plus sûrs en nous couchant que nos domiciles ne seroient pénétrés avant le jour. Le père de famille seroit souvent éveillé au milieu de la nuit par un fracas horrible, et entendroit une voix rauque qui le sommeroit d'ouvrir la porte par où l'infortuné maître passeroit bien vite pour ne jamais reparoitre.

Tous ces maux ne feroient qu'une petite partie des abus insupportables auxquels tout Anglois seroit assujéti en fait de gouvernement. Civil, ce qui en résulteroit finalement, c'est que nous passerions du sein de l'opulence au comble de la misère et de la ruine.

## SAINE POLITIQUE.

Il s'est dit bien des choses sur les différends de l'Angleterre avec l'Amérique. Tant dans la dernière guerre que dans la présente, l'Angleterre a eu de l'indulgence pour l'Amérique, et les Américains en ont abusé sur-tout dans le commerce neutre, et par les efforts réitérés qu'ils ont faits pour séduire nos matelots. Ils se plaignent de la dureté des restrictions qu'on leur impose, et ces restrictions leur paroissent nouvelles; mais la vérité est qu'elles ne sont pas plus rigoureuses qu'elles n'ont été, et qu'elles ont existé avant la

République Américaine; et c'est pourquoi ils n'en devroient rien dire. Voici le principe sur lequel les Américains semblent se diriger: "Que l'Angleterre et la France s'entre-déchirent tant qu'il leur plaira, pourvu qu'elles nous laissent paisiblement du commerce que leurs querelles nous mettent entre les mains." Peu importe quel préjudice peut en résulter pour l'un des partis, fût-ce même un parti qui eût, à divers titres, des droits à leur respect et à leur reconnaissance. Dût-il en coûter l'indépendance de l'Amérique et de tout l'univers, les États Unis paroissent ne vouloir céder aucune partie d'un commerce dont ils ont une fois goûté les douceurs. Le profit du négoce est leur objet, et ils veulent se tenir à l'écart, en s'élevant en défenseurs des droits de la neutralité. Supposons pour un moment que l'Angleterre permit à l'Amérique de pourvoir les colonies des ennemis du nom britannique de tout ce qu'elles pourroient désirer d'elle. Supposons que l'Angleterre ouvrît tous les ports de ses vastes territoires, et qu'elle lui dit: nous sommes prêts à nous unir à vous à des conditions réciproques, que diroient les Américains? Nous ne pouvons pas renoncer aux avantages de commerce mais d'où viennent ces avantages? Ils viennent d'un trafic qui est l'appui de la puissance qui donne des chaînes au continent de l'Europe, et qui, sans l'Angleterre, plongeroit en une annee dans l'esclavage tous les sujets Britanniques au delà de l'Atlantique, et anéantiroit la prospérité roissante de l'ouest. Dans de pareilles conjonctures, les habitans des États Unis croyent qu'il est beau d'invectiver l'Angleterre, et comme un enfant incorrigible, de donner des leçons à un père ou à un protecteur qui se tient entre eux et leur destruction. Nous dirons cependant que l'on doit se montrer indulgent envers une puissance naissante, et que ce seroit sagesse de la part de la Grande Bretagne d'en passer un peu aux folies des Américains: ils peuvent se modérer, ils peuvent réfléchir, le bon sens du pays peut prendre le dessus sur la populace, la raison peut reprendre son influence, et peut-être la conduite des Américains pourra-t-elle ne pas les rendre indignes des liaisons qu'ils ont formées avec la Grande Bretagne. Il ne doit pas y avoir de querelle entre l'Angleterre et l'Amérique. Le fait seroit absurde et dénaturé, et nous espérons qu'il n'y en aura pas, mais que l'indulgence et la condescendance seront toujours le trait caractéristique des Anglois, et que les Américains, par un esprit de réserve et de modération, viendront naturellement à consulter leurs véritables intérêts. C'est aux Américains à considérer la situation de l'Angleterre, et à réfléchir sérieusement qu'ils sont intéressés eux-mêmes au différend que l'Angleterre soutient. La Grande Bretagne doit leur inspirer une confiance sans bornes, parcequ'elle est toujours disposée à faire ce qui est juste. Elle devroit étouffer leurs jalouses, modérer leur ardeur intéressée, se réunir plus étroitement, et contribuer avec vigueur à défendre l'indépendance des nations, et le bonheur du monde entier. C'est ce qui s'appelleroit vraie politique et vrai intérêt, et c'est d'où résulteroit dans tous les cas la gloire et la sécurité.

*Comme ce papier n'a pas commencé dans les premiers mois de l'année, pour donner un précis des événemens de l'année dernière, on les publiera de semaine en semaine, sçavoir:*

## PRINCIPAUX EVENEMENS DE L'ANNEE 1806.

1. Abolition du calendrier républicain de France, et rétablissement de l'ère Chrétienne et du calendrier réformé.
  - Annnonce d'une victoire signalée et décisive que les François remportèrent le 2e du mois précédent sur les forces alliées près d'Austerlitz en Moravie.
  - Envoi de transports sur le Weser pour ramener les troupes Angloises d'Allemagne.
  9. Grandes, solennelles et pompeuses funérailles publiques du Vice-Amiral Lord Nelson, au sujet du transport de son corps de l'Amirauté, afin qu'on pût l'embaumer dans l'église cathédrale de St. Paul.
  16. Avis d'une paix séparément conclue le 27 du mois précédent à Presburg entre la France et l'Austrie.
  21. Assemblée du parlement dont la session fut ouverte par commission.
  22. Le Lord Melville produit dans la Chambre des Lords sa réponse sur les chefs d'accusation portés contre lui, et se déclare non-coupable.
  23. Mort de Mr. Pitt.
  28. La Chambre des Communes propose une adresse à sa Majesté pour ériger un monument à la mémoire du Lord Viscount Nelson dans la cathédrale de St. Paul.
  29. Annnonce de la mort du Marquis Cornwallis, qui eut lieu le 5 d'Octobre à Ghazepore dans la Province de Benares, dans la 67e. année de son âge.
- ### FÉVRIER.
1. Nouvelle administration régiee entre sa Majesté et le Lord Grenville quant à ce qui concerne le Cabinet.
  - La Chambre des Communes convient de payer les dettes de feu le très Hon. William Pitt.—*New Con.*
  - De payer de plus les frais d'un monument à ériger à la mémoire du feu Marquis Cornwallis, Gouverneur Général des Indes.
  4. Annuités de £2000 votées dans la Chambre des Communes en faveur de Lady Viscountess Nelson, d'une égale somme en faveur du Lord Collingwood, et de £1000 pour le Chevalier Richard Strachan, K. B.
  5. Quand on eut achevé les réglemens relatifs au changement de l'administration, les Lords Westmoreland, Camden, &c. se rendirent au palais de la reine, et abdiquèrent leurs dignités dans le ministère; après quoi, le Lord Grenville, comme premier Lord du Trésor, Mr. Fox, comme Secrétaire d'Etat pour les Affaires Étrangères, et autres membres de la nouvelle administration, eurent audience de sa Majesté.
  6. L'Amiral Chevalier J. T. Duckworth prit à la hauteur de St. Domingo l'Alexandre de 80 canons, et le Braave et le Jupiter de 74; et détruisit l'Impérial de 120, et le Diomedé de 84.
  12. Rapport de l'avis authentique de l'élevation de l'Electeur de Wirtemberg, grand de sa Majesté, au titre et à la dignité royale.
  19. Les transports qui amènent les dernières troupes Angloises qui avoient été en Allemagne, arrivent dans les Downs.
  - Le Conseil Médical de la Société Royale de Jenner, publie un rapport à la justification de l'usage de l'Inoculation Vaccin.
  23. Procession solennelle et cérémonie touchante des funérailles publiques du très Hon. William Pitt dans l'Abbaye de Westminster.
  24. A l'issue d'un long procès dans le Cour du Banc du Roi, le Gouverneur Picton, ci-devant de l'île Trinité, est trouvé coupable d'avoir fait mettre une jeune femme de cette île à la torture.

(à continuer.)

of his estate and effects; when, if every thing appears fair, the chairman gives him a paper, declaring, that he has conformed to the law. This certificate has all the good consequence to the debtor of the bankrupt's certificate in this realm; and he is discharged without having to encounter vexatious objections and delays.

This law in Holland appears to proceed from a just view of the reciprocities of a commercial society, where the necessity of practicing justice is preserved by the right claimed of receiving it; and where a humane consideration of loss or misfortune is entertained from the consideration that all are exposed to the liability of like loss or misfortune.

Would not such a law in Canada answer very beneficial purposes? The legislator might pass a bill, whereby the dishonest might be punished, the honest man protected, and the property saved.

### ANECDOTES, &c.

The following concise and whimsical account of England was given by Count Oxe, when, after his departure from London: "England is really the queen of isles—the metropolis and arsenal of Neptune—it is the treasury of Europe—the kingdom of Bacchus—the school of Epicurus—the academy of Venus—the country of Mars—the recess of Minerva—the support of Holland—the scourge of France—the purgatory of those who are advocates for slavery—and the paradise of those who are lovers of liberty."

The celebrated Daniel Burgess, dining with a gentleman of his congregation, a large Cheshire cheese uncut, was brought to table. "Where shall I cut it," asked Daniel; "any where you please, Mr. Burgess," answered the gentleman. Upon which Daniel handed it to the servant, desiring him to carry it to his house, and he would cut it at home.

A poor labourer, having been obliged to undergo the operation of having his leg cut off, was charged sixteen pence by the sexton for burying it. The poor fellow applied to the rector for redress, who told him, he could not relieve him at that time; but that he should certainly consider it in his fees, when the rest of his body came to be buried.

I wonder that no dictionary should mark the difference between *liberality* and *generosity*. I would confine the sense of the latter to the temper and sentiments. We often see great *liberality* without a grain of *generosity*.

People of a very generous temper are liable to run into great indiscretions: yet they are seldom guilty of capital vices, and are easily reclaimed from their follies.

### CHARACTER OF LOUIS XII. KING OF FRANCE.

It is the unanimous opinion of the French historians that more royal virtues, with fewer defects, were never more conspicuous in any of their princes, than in this monarch. France was never happier, richer, or more tranquil than under his reign. Justice was never better administered, wiser laws were never enacted, and scarcely any ever so well executed. Military discipline was never so exact or so severe; but at the same time, the troops were punctually paid. In succeeding time it was considered a grievance to quarter them in the Provinces, but in the time of this Prince, the people requested they might be quartered among them.—His family and his court, the nobility and populace, equally admired him, and called him their Father; the title with which he was most pleased, and which he made it the study of his life to deserve. He began his reign by abolishing imports; and at the time of his death, he had diminished half of them. He was obliged some times to raise extraordinary taxes, but when he signed the edicts, he did it with tears. His misfortunes endeared him to his subjects; for he might have maintained his conquests in Italy, if he would have raised large sums upon his people. But he thought any loss light, when compared with that of the loss of their affections. He was thought a little too saving, and in the beginning of his reign, his subjects took the liberty of expressing this in Satires, and even of ridiculing it on the stage. The king knew it very well; but it gave him no offence. He said upon that occasion what ought ever to be remembered: "I had rather my subjects should laugh at my parsimony than weep at their own distress." How are times changed!!!

### EUROPEAN NEWS.

We have received Papers, from which the following is taken, viz.

LONDON, MAY 18.

It is mentioned in letters by the Danish mail, that a small corps of British and Russian troops had landed in Cyprus, and were cordially received by the inhabitants.

The transports that were at Portsmouth have been ordered to the Downs to receive troops immediately. Ten thousand foot, it is said are to be embarked, and four thousand horse. Four companies of artillery have been embarked at Woolwich. Three troops of gunner-drivers are also under orders for embarkation.

The letter which the king of Sweden wrote to general Essen, refusing to ratify the treaty which he concluded with the French, is said to have commenced thus:—I learn, with much displeasure, that you had concluded an armistice with Napoleon, commander of the French armies, &c. I contain his professed friendship, and consider that my own honor, as well as the interest of my

people, impose on me the necessity of treating him as an enemy."

The French succeeded lately in gaining possession of the heads of one of the canals near Dantzic, which would have considerably facilitated their operations if they could have retained it; but the garrison dislodged them from it, after a very severe and obstinate conflict. One of our gun-brigs, lately disguised as a merchantman, sailed up the Vistula, near Dantzic, and opened a heavy fire upon a French column, which immediately broke and fled in every direction, leaving behind them a great number killed and wounded.

MAY 21.—Letters from Rotterdam, dated on Monday last, were yesterday received. Intelligence from Dantzic, of the 5th inst. had reached Holland. At that time the siege had not been raised, but there was an evident relaxation in the operations of the enemy. This was attributed to the vigor with which the reiterated attempts of the French to carry the town by storm on the night of the 20th of April, were repulsed. The garrison made sorties almost every day, most of which are represented as having been completely successful.

These letters state it to be the general opinion in Holland, that the Court of Vienna was on the eve of declaring war against France. It was even reported, on the 18th inst. that such a declaration had actually been made. We do not believe that Austria has gone yet so far. The intended interview between the two Emperors will, however, produce something decisive; it will either terminate in confirming Austria in her system of neutrality, or making her a party in the war.

Captain Baker, of the Tribune frigate has destroyed a convoy of Spanish gun boats and coasters, in a very spirited action; but unfortunately, in the contest, he lost 16 men, killed, wounded, and missing. Captain Baker had a very narrow escape; a ball struck the flint out of a musket he was about to fire. His Coxswain was one of those wounded.

The Channel fleet sailed from Torbay on Monday under the command of Sir James Saumarez, to resume its station off Ushant.

Admiral Russell is appointed commander in Chief of the North Sea squadron.

MAY 22.—Yesterday we received Dutch papers of the 20th inst. and Paris Journals to Sunday last.

The only intelligence contained in them relates to the progress of the Russian army.—General Michelson, it appears, had crossed the Danube, after having carried the fortress of Giurgewo by storm. Czerni Georges had also lent his powerful aid to the Russians.

We are happy to state that our commercial regulations with Russia which were likely to have been interrupted, owing to some mismanagement which it would be altogether needless to state, are in a fair way of being placed on a solid and permanent footing.—Matters were lately so circumstanced, that a passport could not be obtained for an Englishman without its being sent from St. Petersburg, which was attended with much trouble. We now have good authority to announce, that his Excellency the Russian Ambassador is authorised by his court to grant passports to all British subjects who may be desirous of entering the Russian territories, provided such persons be properly recommended to his Excellency by his Majesty's government.

The war in Poland having nearly exhausted the stock of provisions, we understand that government is about to send up the Baltic, for the use of our allies, a large quantity of Irish bacon, and other articles of domestic consumption.

MAY 24.—It was reported that a great battle had been fought in Poland, and that the Russians and Prussians had made a general attack upon the French army.—Others alledge that the attack was begun by the French.

The Russians and Prussians amounted to about 185,000, of whom 160,000 were Russians.—The French force was near 200,000. But the Russians had a reserve in Lithuania of 40,000 men more.—The battle is rumoured to have been of the most furious and obstinate nature.—It terminated much in the same way as the battle of Eylau—without any decisive advantages gained by the French—30,000 men are said to have been killed and wounded on both sides.

Yesterday morning we received letters from the coast, which state, that a heavy firing was heard, on Thursday night, in the direction of Calais, supposed to have been rejoicings for some victory. The French, of course, if the result were as we have stated it above, indecisive, and if they had nothing more to boast of than they had at Eylau, would claim the victory, and order rejoicings to take place, and Te Deum to be celebrated. The conscripts must be encouraged at all events. But if the consequence of the battle was neither the surrender of Dantzic, nor the capture of Koningsberg, the French have little to boast of. The battle is stated to have begun on the 6th the Emperor Alexander, the King of Prussia, and Bonaparte, headed their respective armies.

Other accounts from Holland state, that the battle was not indecisive, but that the French were defeated. An American vessel from Rotterdam is arrived off Dover, which landed an over-sea pilot belonging to that place, who states, that at the time he sailed, a report had reached Rotterdam of a battle having been fought in Poland which lasted three days, and ended in the total defeat of the French—the Emperor of Russia and King of Prussia were personally engaged. Similar accounts are said to have prevailed at Flushing.

Such are the rumours which have reached us—No accounts of any battle have been officially received by government.

### LOI CONCERNANT LE DEBITEUR ET LE CREANCIER EN HOLLANDE.

On ne peut faire arrêter un débiteur en Hollande qu'après avoir obtenu jugement contre lui, et en ce cas la même, il peut faire sa prison de sa maison, sans qu'on puisse l'en faire sortir. Peu de banqueroutes sont connues en Hollande, parce que ce peuple, jadis si célèbre dans le commerce, a appris par expérience que dans l'insolvabilité, le plus sûr parti à prendre, étoit d'entrer en composition; mais si les affaires du débiteur sont trop désespérées pour permettre cet accord, ou que les créanciers s'y refusent, le débiteur n'a qu'à s'adresser à la Chambre, et à produire une scédule de ses propriétés et de ses effets; et si tout paroit juste, le président lui donne un papier où il déclare qu'il s'est conformé à la loi, le certificat a pour le débiteur tout le bon effet du certificat de banqueroute en Angleterre, et il est acquitté sans avoir d'oppositions ou de délais fâcheux à essayer.

Cette loi en Hollande semble partir d'un juste point de vue des liaisons réciproques d'une société commerciale, où l'on maintient la nécessité d'exercer la justice, en réclamant le droit de la recevoir; et où l'on a un généreux égard aux pertes et aux malheurs, en considérant que tous les individus sont sujets à des pertes ou revers de cette nature.

Une pareille loi ne produiroit-elle pas les plus heureux effets en Canada? On pourroit passer un bill pour punir la fraude, protéger la probité, et garantir la propriété.

### ANECDOTES, &c.

Voici la description précise et bizarre que le comte Oxenstiern donna de l'Angleterre après son départ de Londres: "L'Angleterre est réellement la reine des Isles, la métropole de l'arsenal de Neptune, le trésor de l'Europe, le royaume de Bacchus, l'école d'Epicure, l'académie de Venus, le pays de Mars, la retraite de Minerve, l'appui de la Hollande, le fléau de la France, le purgatoire de ceux qui soutiennent l'esclavage, et le paradis de ceux qui chérissent la liberté."

Le célèbre Daniel Burgess dînant chez un de ses paroissiens, vit apporter sur la table un gros fromage de Cheshire qui n'étoit pas entamé. "Où voulez vous que je l'entame?" dit Daniel, "Où bon vous semblera, Mr. Burgess," répondit son hôte. Sur quoi Daniel le donna au domestique, et lui dit de le porter chez lui, parce que c'étoit-là qu'il vouloit l'entamer.

Un pauvre manœuvre qui avoit souffert l'amputation d'une jambe, reçut un compte de seize sols sterling du bedeau pour la lui avoir enterrée. Le pauvre misérable alla parler au ministre de la paroisse pour s'en faire dispenser, mais celui-ci lui dit qu'il ne pouvoit pas l'assister alors, mais qu'il y auroit certainement égard dans son compte, quand il s'agiroit de porter le reste du corps à la fosse.

Je m'étonne que l'on ne trouve dans aucun dictionnaire de différence entre *libéralité* et *générosité*. Il me sembleroit que le sens du dernier mot devoit être borné à l'honneur et aux sentiments. Nous voyons souvent beaucoup de *libéralité* où il n'y a pas un grain de *générosité*.

Les personnes d'une grande générosité sont sujettes à de grandes indiscretions, mais il est rare qu'elles contractent des vices essentiels, et elles se corrigent aisément de leurs follies.

### CHARACTERE DE LOUIS XII, ROI DE FRANCE.

Les historiens François sont unanimement d'avis que nul de leurs Princes n'a jamais fait éclater plus de vertus royales, avec moins de défauts, que ce monarque. La France ne fut jamais plus heureuse, plus riche, ou plus tranquille, que sous son règne. La justice ne fut jamais mieux exécutée, jamais on ne vit de plus sages lois établies, et à peine en a-t-on vu de si bien exécutées. La discipline militaire ne fut jamais si exacte ni si sévère, mais en même temps les troupes étoient punctuellement payées. Dans la suite des temps, on se croyoit lassé en les voyant logés dans les Provinces; mais sous le règne de ce Prince, le peuple demandoit qu'on les logeât sous ses toits. Il étoit également admiré de sa famille et de sa cour, de la noblesse et de la populace, qui l'appelloient leur père, titre qui lui paroissoit le plus flatteur, et qu'il se fit toute sa vie une étude de mériter. Il commença son règne par l'abolition des impôts, et à sa mort ils étoient réduits de moitié. Il fut quelquefois obligé de lever des taxes extraordinaires, mais il ne pouvoit signer les édits sans verser des larmes. Ses malheurs le rendirent cher à ses sujets, car il eût pu conserver ses conquêtes en Italie, s'il eût voulu lever de grosses sommes sur son peuple; mais toute perte lui paroissoit légère, dès qu'il la comparoit avec celle de l'amour de ses sujets. Il paroit pour un peu trop économe, et au commencement de son règne, ses sujets prirent la liberté de faire de son économie la matière de leurs satires, et même de leur ridicule sur le théâtre. Le Roi n'en étoit pas ignorant, mais il n'en fut pas offensé. Il dit à cette occasion ce que l'on ne devoit jamais oublier: "J'aime mieux voir mes sujets rire de mes épargnes, que de les voir pleurer sur leurs propres malheurs." Que les temps sont changés!!!

### NOUVELLES D'EUROPE.

Nous avons reçu des papiers dont nous avons extrait les avis suivants, savoir:

LONDRES, 18 Mai.

Des lettres de la malle de Danemarck mandent qu'un petit corps Anglois et Russe avoit mis pied à terre dans l'île de Chypre, et avoit eu un accueil favorable des habitans.

Les transports qui étoient à Portsmouth, ont eu ordre de passer dans les Dunes pour y recevoir des troupes incessamment. On dit que l'on va faire passer sur les vaisseaux dix mille hommes d'infanterie et quatre mille de cavalerie. Quatre compagnies d'artillerie se sont embarquées à Woolwich. Trois compagnies de canoniers conducteurs ont encore ordre d'être tenus prêts à partir.

On dit que le Roi de Suède a commencé la lettre qu'il a écrite au Général Essen pour rejeter le traité de celui-ci avoit conclu avec les François de la manière suivante: "Je suis très mécontent d'apprendre que vous avez conclu un armistice avec Napoléon, commandant des armées Françaises, &c. Je dédaigne ses témoignages d'amitié, et je suis persuadé que son honneur, ainsi que l'intérêt de mon peuple, m'impose la nécessité de le traiter en ennemi."

Les François viennent de réussir à s'emparer des étes d'un des canaux qui avoisinent Dantzic, et c'est ce qui les auroit beaucoup facilités dans leurs attaques, s'ils s'y fussent maintenus; mais la garnison les en a éloignés, après s'être battu avec un acharnement extrême. Un de nos brigs à canon, qui s'est récemment légué en vaisseau marchand, a monté la Vistule près de Dantzic, et a ouvert une furieuse canonnade sur une colonne Française qui s'est débandée sur le champ, et a pris la fuite de tous les côtés, laissant la place couverte de morts et de blessés.

21 Mai.—On a reçu hier des lettres de Rotterdam sous la date de Lundi dernier. On avoit en Hollande des avis de Dantzic du 6 de ce mois. Le siège n'étoit pas alors levé, mais les ennemis se relâchoient évidemment dans leurs opérations. C'est ce que l'on attribuoit à la vigueur avec laquelle on repoussa les tentatives réitérées des François pour prendre la ville d'Emble dans la nuit du 21 d'Avril. La garnison faisoit presque tous les jours des sorties; et on prétend qu'elles lui réussissoient presque toutes.

Ces lettres disent que l'on pense généralement en Hollande que la cour de Vienne est sur le point de déclarer la guerre à la France. On rapportoit même le 18 du présent que cette déclaration avoit eu lieu. Nous ne croyons pas que l'Autriche ait déjà poussé les choses si loin. L'entrevue préméditée des deux Empereurs amènera néanmoins quelque chose de décisif. Elle confirmera l'Autriche dans sa neutralité, ou lui fera prendre part à la guerre.

Le Capt. Baker de la frégate Tribune a détruit dans un vif engagement un convoi de chaloupes canonnières et de barques côtières d'Espagne, mais il eut le malheur d'y perdre 16 hommes tant morts que blessés et écartés. Le Capit. Baker l'a perdue belle: une balle a emporté la pierre d'un fusil qui alloit tirer. Son contre-maitre étoit du nombre des blessés.

La flotte de la Manche fit voile Lundi de Torbay sous les ordres du Chevalier James Saumarez pour reprendre son poste à la hauteur de l'Ouessant.

L'Amiral Russel est nommé commandant en chef de l'escadre de la Mer du Nord.

22 Mai.—Nous avons reçu hier des papiers d'Hollande jusqu'au 20 du présent, et des journaux de Paris jusqu'à Dimanche dernier.

On n'y trouve que des avis relatifs au progrès de l'armée Russe. Il paroit que le Général Michelson avoit traversé le Danube, après avoir emporté d'assaut le fort de Giurgewo. Czerni Georges avoit aussi prêté son puissant secours aux Russiens.

Nous avons le plaisir d'annoncer que nos réglemens de commerce qu'un défaut de conduite qu'il est inutile de mentionner, a fait interrompre avec la Russie, promettent de s'établir sur un pied solide et permanent. Les choses viennent d'être portées au point qu'un Anglois ne pouvoit obtenir de passe-port que de Pétersbourg, et c'est ce qui causoit bien des difficultés. Nous pouvons dire à présent sur bonne autorité que la cour de Russie a donné à son ambassadeur le pouvoir d'accorder des passeports à tous les sujets Britanniques qui voudroient passer dans les états Russiens, moyennant qu'ils lui fussent bien recommandés par le Gouvernement de sa Majesté.

Comme la guerre de Pologne a presque épuisé les vivres, on prétend que le gouvernement va envoyer sur la Baltique pour nos alliés une grande quantité de lard d'Irlande, et autres articles de consommation.

24 Mai.—On a rapporté qu'il s'étoit livré une grande bataille en Pologne, et que les Russiens et Prussiens avoient formé une attaque générale contre l'armée Française: d'autres soutiennent que ce sont les François qui ont attaqué.

Les Russiens et les Prussiens se montoient environ 185,000 hommes, dont 160,000 étoient Prussiens. Les forces Françaises en comprenoient près de 200,000, mais les Russiens avoient encore une réserve de 40,000 en Lithuanie. Les bruits disent que c'étoit une des plus furieuses et des plus opiniâtres batailles qui aient jamais été livrées. Elle s'est terminée à peu près de la même manière que celle d'Eylau, sans que les François aient remporté d'avantages décisifs. On dit qu'il y a eu 30,000 hommes de tués et de blessés de part et d'autre.

Nous avons reçu hier au matin de la côte des lettres qui disent que l'on entendit Jeudi au soir une vive canonnade du côté de Calais, et qu'on la supposoit occasionnée par des réjouissances au sujet de quelque victoire. Supposé que cette affaire aye été aussi indécise que nous venons de le dire, et que les François n'aient pas plus à s'en glorifier que de celle d'Eylau, ils ne s'en donneront pas moins la victoire, en ordonnant des réjouissances, et en faisant chanter le Te Deum. Quelque chose qu'il arrive, il faut encourager les levées; mais si la bataille n'est suivie ni de la capitulation de Dantzic, ni de la prise de Koningsberg, les François n'ont guères lieu de s'en vanter. On dit que la bataille commença le 6; et que l'Empereur Alexandre, le Roi de Prusse, et Bonaparte, étoient à la tête de leurs armées.

D'autres avis d'Hollande rapportent que la bataille n'a pas été indécise, mais que les François ont été défaits.

Il est arrivé à la hauteur de Douvres une barque Américaine de Rotterdam d'où elle amène un pilote qui dit que l'on y avoit amené lors de son départ qu'il s'étoit livré en Pologne une bataille qui avoit duré quatre jours, et qui s'étoit terminée par la déroute générale des François. L'Empereur de Russie et le Roi de Prusse y combattoient en personne. On dit que les mêmes bruits se sont répandus à Flushing. Telles sont les rumeurs qui nous sont parvenues. Le Gouvernement n'a reçu aucun détail authentique de bataille.

As many of our readers may not have had the opportunity of being informed of the cause of the difference between Great Britain and the United States, we shall state it as correctly as we can; but having only heard one side of the question, we fear our account will be imperfect.

It appears, however, to have been very common for our seamen to desert to the Americans. Some, perhaps for the sake of novelty; but more from temptations held out to them by the people of America, who seem to be under the government of a power, at present, attempting to establish universal dominion by the destruction of every other power. Some months ago, three or four seamen belonging to the Melampus frigate, went ashore with an officer, on some business belonging to the ship. They rose on the officer, and made their escape with the boat, and got on board the United States frigate, Chesapeake: and though the manner in which they had escaped, must have been known to the officers of the American frigate: they were denied and concealed. Mutiny, added to desertion, induced the officer of the British frigate to report the case to the admiral commanding. This was intimated while in port to the American officer. Still the men were denied, and refused. The Chesapeake proceeded to sea, and the Leopard followed her, and when without the American limits, sent an officer on board the Chesapeake, informing the captain of his instructions; hoping, that prudence, and good policy would induce him to give up the deserters. Still they were refused, and it was pretended they were all American subjects, on board that vessel, which no doubt was an admission that deserters had come on board the ship. The British officer, in obedience to the orders he had received, fired a gun, a-head and another astern, to shew he was serious. The officer of the Chesapeake not complying with a request so reasonable, as that of giving up deserters, and mutineers, a broadside from the Leopard brought down the American flag. The muster-roll was called for, and the men were found, and identified, and put on board the British ship, and whether Americans, or British subjects, they will, no doubt, suffer the punishment of mutiny and desertion. This seems to be the true state of the case: and it is a little surprising that the people who are the sons, and grandsons of Great Britain, should cover and protect, any such characters, and more especially, as Great Britain, has protected them, after they had become rebellious children; we cannot think it is either common sense or good policy.

To the Memory of the  
**RIGHT HONORABLE,**  
**WILLIAM PITT AND VISCOUNT NELSON.**

"Fortunati Ambo! si quid mea carmina possunt,  
Nulla Dies unquam memori vos eximet aevi."

Oh happy pair! if verse like mine can give  
Eternal Fame, for ever shall ye live.

Now mourn indeed, thou insulated Land,  
Where freedom makes her firmest—final stand!  
Lest for ever are the spear and shield—  
Light of the Council—Hero of the Field—  
NELSON and PITT! the Glory of the Age!  
The boldest Warrior and the wisest Sage!  
The wide world's Wonder! Polish'd Europe's Pride!  
The State's Sheet—Anchor and the Helm's sure Guide.

But mourn not, void of hope; for why despair?  
Britannia still is Heaven's peculiar care.  
Yet many a PITT with Patriot Zeal shall spring,  
To counsel his beloved—his gracious King;  
Yet many a NELSON on the ensanguin'd Main,  
Shall fix the destinies of France and Spain;  
Contending Parties cordially unite,  
Till tame the Senate or conduct the Fight.  
While Albion shall exchange her tears for smiles,  
And reign unrival'd Empress of the Isles!

History to late posterity shall tell,  
How NELSON fought—how gloriously he fell;  
What honors Britain to her Champion paid,  
What funeral pomp aton'd his mighty shade.  
Shall not like honors to the grave attend  
The dear remains of his departed friend?  
(For what he well performed his patron plann'd—  
This the keen head, and That th' effective hand!

No—On his Tomb this simple Truth be writ;  
Here lies the mortal part of WILLIAM PITT  
Fancy's bright Talamon, while millions gaze,  
Shall make each letter like a Sunbeam blaze;  
Nor shall the lustre of that Name expire,  
Till Tombs are bursting and the world's on fire!

**MONTREAL,**  
**MONDAY, 3 AUGUST, 1807.**

We have been favored with New-York and Boston papers to the 20th ult. which contain nothing new from the north of Europe.—It appears that General Whitlocke had arrived at Monte Video 10th of May last, with his staff, as Commander in Chief in South America.—That Colonia, and St. Lucie, had been taken, and garrisoned by the English.—That preparations were making for re-capturing Buenos Ayres, which would be attempted the moment reinforcements arrived, which were hourly expected from England, and the Cape of Good Hope.—That Austria is said to have refused a passage through Istria to the French troops intended for Dalmatia, in consequence of pressing remonstrances from Russia.—That reports seemed to indicate a rupture between Austria and France.

#### DROWNED

On the 26th ult. opposite the Barracks, John White, a private, in the 100th Regt. and on the 28th, Barnard Traynor, private of the same Regiment. Every exertion was made to restore life, but in vain.—Charles Jeum, a seaman, on the 28th, by falling out of the boat—he belonged to the Brig Union, Capt. Miller.

We understand that part of the Canadian Forces, now at Three Rivers are ordered to reinforce the Montreal garrison.

**WILLIAM SKAKEL,**  
N<sup>o</sup>. 102, ST. PAUL STREET,  
Has for Sale,  
**A GENERAL ASSORTMENT of  
DRY GOODS,**

IN WHICH ARE  
Cloths, Double and Single Milled Casimires, Flannels, Baizes, Corduroys, Fustians, White and Colored Jeans, Irish Linens, Sheetings, Calicoes, Demities, Gingham, Plain, Striped and Laced Cambrics, Plain and Figurd Leno, Victory, Imperial and Spotted Net, Jacquette and Clear Book Muslins, Pink, Olive, Yellow, Slate, and Black Cambrics, Bombazines, Bombazettes, Broad and Narrow Crapes, Black Silk Handkerchiefs, Men and Women's Cotton and Worsted Stockings, Men and Women's Cotton Gloves, Pocket Handkerchiefs, Calamancos, Durants, Serges, Canlets, Steel, Plated and Gilt Buttons, Table Knives and Forks, Desert and Carving ditto. To match, Pens, Pruning and Pocket Knives, Gun Tools and Lods complete, and Fishing Rods.  
Also...Some excellent **LEMON JUICE.**  
Montreal 3 August, 1807.

**NELSON & M'COSH,**  
**Saddlers,**

N<sup>o</sup> 32, NOTRE DAME STREET,

Be leave to return their most grateful acknowledgments to their Friends, and the Public in general, for past favours, which they hope to merit a continuation.

Having received from Europe,  
**A GENERAL AND FASHIONABLE**  
assortment of goods in their line of business which they are making up in a superior style, agreeable to the London patterns, on reasonable terms as usual.—Orders will meet every attention and forwarded on the shortest notice.

They have likewise on hand a few hundred Sides American and Detroit

**SOLE LEATHER,**  
which they will sell cheap for cash or short credit.  
Montreal, 3 August, 1807.

**AUSTIN CUVILLIER**

Has for Sale, on reasonable terms for CASH;

A few Puncheons Grenada Rum,  
Loaf Sugar in Hhds. or smaller quantity,  
Muscovado do. in do.  
A few Bales Scotch Sheetings and Osnaburghs,  
Seal Oil in Hogsheads,  
Pearl Barley, by the barrel or smaller quantity,  
A few Boxes long Pipes,  
Cloths and Blankets,  
100 Dozen Playing Cards,  
3000 Minots Liverpool Salt,  
Burr Stones,  
Choice Bottled Claret,  
Spanish Wine in Pipes and Hogsheads, and other Articles.  
Montreal, 3 August, 1807.

By Auction,

On Tuesday next, the 4th August, inst. will be Sold at the Subscriber's Auction-Room,

A GENERAL ASSORTMENT OF  
**DRY GOODS:**

Amongst which are, 200 Pieces CAMBRICS, on which a Credit of two months will be given. ALSO,—GROCERIES, LIQUORS, HOUSEHOLD GOODS—and other Effects.

Sale to commence at one o'clock.  
**AUSTIN CUVILLIER.**  
Montreal, 3 August, 1807.

**Wrapping Paper, &c.**

from St. ANDREW'S PAPER-MILL.  
300 Reams Wrapping Paper.  
30 Cross Bonnet Board.

ALSO,  
BLUE and BLOTTING PAPER, which will be sold cheap for CASH, at the Subscriber's **BOOK AND STATIONARY STORE,** facing the Seminary.  
CASH Given for **CLEAN LINEN, COTTON RAGS, and CORDAGE.**  
**JAMES BROWN.**  
Montreal, 3 August, 1807.

**MONTREAL:**

PRINTED by CHARLES BROWN,  
For JAMES BROWN, Publisher.

Letter-Press and Copperplate Printing, are executed with Elegance and Dispatch, on Reasonable Terms.

Comme plusieurs de nos lecteurs n'ont peut-être pas eu occasion d'être instruits de la cause des différends de la Grande Bretagne avec les Etats Unis, nous l'exposerons avec autant d'exactitude qu'il nous sera possible; mais pour n'avoir entendu la question que d'un côté, nous craignons d'en donner un récit imparfait.

Il y a néanmoins apparence que nos matelots ont été dans l'usage fréquent de désertir chez les Américains, les uns peut-être par goût pour la nouveauté, mais plus encore parcequ'ils y étoient encouragés par les Américains qui paroissent être dominés par une puissance qui aspire à l'empire universel par la ruine de toutes les autres. Il y a quelques mois que trois ou quatre matelots de la frégate Melampus débarquerent avec un officier pour quelque affaire relativement au vaisseau. Ils se soulevèrent contre l'officier, s'enfuirent sur la chaloupe, et passerent à bord de la frégate Américaine, Chesapeake; et quoique les officiers de cette frégate dussent fort bien savoir comment ils s'étoient échappés, ils refuserent de les livrer, et les cachèrent.

L'officier de la frégate Angloise voyant que l'on joignoit le mystère à la désertion, prit le parti d'exposer le fait à l'amiral de son poste. On en donna avis au port à l'officier Américain, mais on persista à refuser ces hommes, et à dire qu'on ne les avoit pas. La Chesapeake gagna la mer, et le Leopard la suivit jusqu'à ce qu'elle fût hors des limites Américaines, et envoya pour lors un officier à bord de cette frégate pour notifier ses ordres au capitaine, en lui témoignant qu'il se flattoit que la prudence et la bonne politique le détermineroient à livrer les déserteurs; mais il les refusa encore, en prétendant qu'il n'y avoit que des sujets Américains à bord, donnant sans doute par-là à entendre qu'il avoit reçu des déserteurs. L'officier Anglois lui tira un coup de canon en poupe et en proue, suivant ses ordres, pour faire voir qu'il avoit pris sérieusement son parti. Comme le capitaine de la Chesapeake refusoit encore une demande aussi raisonnable que celle de livrer des déserteurs et des rebelles, une décharge du Leopard fit mettre bas le pavillon Américain. On demanda le rôle d'équipage, et les déserteurs furent trouvés, incontestablement reconnus, et mis à bord du vaisseau Anglois; et Anglois ou Américains, ils subiront sans doute le châtement dû au crime de révolte et de désertion. Voilà ce qui paroît être le véritable état de la question, et il est un peu surprenant qu'un peuple qui doit son origine à la Grande Bretagne, veuille cacher et démentir de pareils caractères; et en considérant sur-tout que la Grande Bretagne qu'on peut appeler sa mère, a protégé cet enfant rebelle, après l'avoir vu soulevé contre elle-même, nous n'y trouvons ni politique ni sens commun.

**De l'Inoculation de la Vaccine.**

De tout ce que nous avons dit jusqu'ici sur ce sujet, il paroît évident, 1er. que la vaccine est une maladie très légère et toujours locale; 2me. qu'elle preserve de la picotte naturelle; deux faits également bien prouves par l'expérience de plusieurs années de succès, et qui doivent nous décider à en adopter l'usage. Chacun connoit les ravages terribles de la petite vérole. Cette épidémie dégoûtante enlève par centaines les malheureuses victimes qui en sont atteintes, et il n'est pas rare de trouver des pères déçus de l'espérance d'avoir des héritiers, par les tristes suites d'une picotte maligne, qui les lui a ravis. Enfin la picotte naturelle est une maladie dangereuse, qu'on doit craindre et éviter. La vaccine peut à peine porter le nom de maladie, et est un sûr préservatif contre les attaques imprévues de la première, qu'elle feroit disparaître, si elle étoit généralement pratiquée par tous ceux qui le devroient. Après des preuves et des témoignages aussi incontestables, que penser de la conduite de ceux qui refusent opiniâtement de faire inoculer leurs enfans la vaccine? que croire de ces parens, qui vont même jusqu'à voir d'un mauvais oeil l'homme généreux et humain qui, plaidant la cause de l'humanité dans celle de leurs enfans, les sollicite le lui permettre de les inoculer? Que dire de ces mères à tendresse mal entendue, qui rejettent l'inoculation par la crainte de voir martyriser leurs chers enfans?

**MONTREAL,**

LUNDI, 3 AOUT, 1807.

Nous avons reçu des papiers de New-York et de Boston jusqu'au 20 de Juillet, mais ils ne contiennent aucune nouvelle du Nord de l'Europe. Il paroît que le Général Whitlocke arriva le 10 de Mai dernier à Monte Video avec son état Major, comme Commandant en chef de l'Amérique du Sud; que les Anglois avoient pris Colonia et Ste. Lucie, et y avoient mis des garnisons; que l'on se préparoit à reprendre Buenos Ayres à l'arrivée immédiate des renforts que l'on attendoit d'heure en heure d'Angleterre et du Cap de Bonne Espérance, que l'on disoit que l'Autriche, sur les remontrances pressantes de la Russie, n'avoit pas voulu laisser passer par l'Istrie les troupes Françaises qui étoient destinées pour la Dalmatie; et que les bruits sembloient annoncer une rupture entre l'Autriche et la France.

#### NOTES

Le 26 du mois dernier vis-à-vis des casernes, John White, Soldat du 100e. régiment. Le 28, Barnard Traynor, Soldat du même régiment. et Charles Jeum, matelot, appartenant au Brig Union, Capt. Miller, en tombant hors d'une chaloupe. On n'a rien négligé pour les rappeler à la vie, mais inutilement.

Nous avons appris qu'une partie des Canadiens Défensifs, maintenant aux Trois Rivières, ont reçu ordre de renforcer la garnison de Montréal.

**WILLIAM SKAKEL,**  
N<sup>o</sup>. 102, RUE ST. PAUL,

a Vendre,

**UN ASSORTIMENT GENERAL de  
Marchandises Seches,**

telles que Draps, Casimires, Grosses et fines Flanelles, Corderois, Futaines, Janettes Blanches et à Couleur, Toiles d'Irlande, Toiles à Draps, Indiennes, Basins, Calendris, Batistes Unies et Rayées, Mousselines Claires et autres, Batistes Jaunes et Noires, et de Couleur de Rose, d'Olive et d'Ardoise, Bombazines, Crêpes Grandes et Etroits, Mouchoirs de Soie Noire, Bas de Coton et de Laine pour Hommes et Femmes, Bas de Coton d'Hommes et de Femmes, Mouchoirs de Poches, Calmandes, Durantes, Serges, Camelots, Boutons d'Acier, Argentés et Dorés; Couteaux et Fourchettes de Table, idem à Desert et à Dépêcer pour les Assortir, Canifs, Serpes, et Couteaux de Poche; Baguettes et Garnitures complètes de Feuil, Lignes de Pêche: de plus, d'excellent

**JUS de CITRON.**

Montreal, 3 Aout, 1807.

**NELSON & M'COSH,**  
**Selliers,**

N<sup>o</sup>. 32, RUE NOTRE DAME,

Prennent la liberté de remercier avec la plus vive reconnaissance leurs amis et le public en général de leur encouragement dont ils esperent la continuation.

Us ont reçu d'Europe

**UN ASSORTIMENT GENERAL**

**D'ARTICLES DU GOUT**

le plus dominant dans leur genre, et ils les employent élégamment suivant les modes de Londres à des prix raisonnables, comme à l'ordinaire.

Ils serviront leurs pratiques avec toute la ponctualité et l'expédition possible.

Ils ont encore quelques centaines de **COTES DE CUIR** à semelle, tant Américain que du Détroit; et ils en disposeront à bon compte pour argent comptant ou à court crédit.

Montreal, 3 Aout, 1807.

**AUSTIN CUVILLIER**

A à vendre à des prix raisonnables pour  
**ARGENT COMPTANT,**

Quelques tonnes de Rum de la Grenade,  
Du Sucre fin en boucauts ou en plus petite quantité,

De la Cassonade en idem ou idem,  
Quelques balles de Toiles d'Ecosse et d'Oznabourg,

De l'Huile de loup-marin en barriques,  
De l'Orge mondé au quart ou en plus petite quantité,

Quelques caisses de longues pipes,  
Des Draps et des Couvertes,  
100 douzaines de Jeux de cartes à jouer,  
3000 minots de sel de Liverpool,  
Des Pierres à moulange.

D'excellent vin de Bordeaux en bouteilles,  
Du vin d'Espagne en pipes et en barriques, et autres articles.

Montreal, 1 Aout, 1807.

**A vendre par Encan,**

Mardi prochain, le 4me. du présent, à la  
**Chambre d'encan du Soussigné;**

**UN ASSORTIMENT GENERAL DE**

**Marchandises Seches,**

et entr'autres, 200 pièces de BATISTES dont on disposera à deux mois de crédit:

AUSI—DES EPICERIES, LIQUEURS, DES MEUBLES DE MENAGE,—et autres effets.  
La vente commencera à une heure.

**AUSTIN CUVILLIER.**

Montreal, 1er. Aout, 1807.

**Papier d'Enveloppe, &c.**

du **MOULIN à PAPIER de St. ANDRE.**

300 Rames de Papier d'Enveloppe,

30 Grosses de Carton de Chapeau,

AINSI

Que du **PAPIER BLEU** et **BROUILLARD**, qui se vendront à bon compte pour Argent Comptant au **MAGAZIN de LIVRES et de PAPETERIE**, d. soussigné vis-à-vis du Séminaire.

Il payera Argent Comptant les Guenilles Nettes de Coton, de Toile, et de Cordage, qui lui seront apportées.

**JAMES BROWN.**

Montreal, 3 Aout, 1807.

**MONTREAL:**

IMPRIME' par CHARLES BROWN,

Pour JAMES BROWN, Propriétaire.

L'impression des Gravures s'y exécutera avec Elegance et Expédition, et à des Prix Raisonnables.